

文库主编 郝铭鉴
本册主编 黄安靖

辨析

细说字词的异同

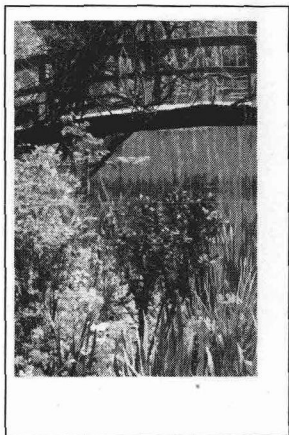


咬文嚼字文库·典藏书系

上海锦绣文章出版社
上海咬文嚼字文化传播有限公司

咬文嚼字 文库·典藏书系

辨析 细说字词的异同



上海锦绣文章出版社

上海咬文嚼字文化传播有限公司

图书在版编目(CIP)数据

辨析——细说字词的异同 / 郝铭鉴主编. —上海: 上海锦绣
文章出版社, 2009.8

(咬文嚼字文库·典藏书系)

ISBN 978-7-5452-0427-8

I. 辨… II. 郝… III. ①汉语—词语—辨别 ②汉字—辨
别 IV. H1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 119751 号

辨析——细说字词的异同

出版统筹: 孙 欢

责任编辑: 晓 蓓

装帧设计: 叶 珺 欢 远

出 版: 上海锦绣文章出版社 上海咬文嚼字文化传播有限公司

地 址: 上海市建国西路 384 弄 11 号甲

印 制: 上海书刊印刷有限公司

规 格: 890×1240 1/32

印 张: 7.5

版 次: 2009 年 8 月第 1 版 2009 年 8 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5452-0427-8/G·113

定 价: 18.00 元

告读者: 如发现本书有质量问题, 请与印刷厂质量科联系 T: 021-36162648

序

郝铭鉴

这套书里的文章，选之于《咬文嚼字》。根据读者的提议，名之为“典藏书系”。

不过，说句实话，《咬文嚼字》不是用来藏的。它自创刊以来，便一路冲冲杀杀，一会儿向名家“开炮”，一会儿为城市“洗脸”，一会儿叫板“春晚”，一会儿检查商标，“一年三百六十日，都是横戈马上行”，哪里有差错就“咬”到哪里。翻开《咬文嚼字》合订本，出现在你面前的，大都是短兵相接的镜头。说得好听一点，这是干预生活，有的放矢；说得不好听一点，那就成了东一榔头，西一棒子，没有一点系统。

然而，出乎意料的是，就是这样一本拉拉杂杂的小刊物，一亮相就获得了满堂彩；创刊十几年来，读者热情不减，宠爱有加，好评“涛声依旧”。它不但出版单行本，还出版合订本，产品线在逐渐延伸。当今图书市场面临严峻挑战，《咬文嚼字》合订本却成了“热点”“亮点”，成了书市的常青树，有了一定的“品牌效应”。为了阅读的便利，读者又提出了分类出版精选本的要求，于是，我们有了“典藏”的编选计划。

是的，是读者发现《咬文嚼字》不仅能“立竿见影”，解决眼前的问题，还有重新阅读的价值。记得德国历史学家维特克说过，时间犹如筛子，它能筛尽一切渣滓。《咬文嚼字》是经得起筛的。在读者的提示下，编辑《咬文嚼字》的人，也在重新审视《咬文嚼字》。

应该承认，这本刊物还是有一点知识的。我不敢说它的含量有

多么丰富，但它的品质却值得称道。它往往不是现有工具书的转述，而是作者千淘万漉的结果，言人之所未言，因此弥足珍贵。有些文字或许还显得粗糙，但读者能感觉得到这是璞，不是普通石头。

应该承认，这本刊物还是有一点材料的。它是社会语文生活的真实记录，甚至，它是语言资源、语言现象、语言手段的历史档案。鸟飞过，天空没有留下痕迹；语言流逝，在《咬文嚼字》里却能听到回声。即使某些词语只是昙花一现，但了解它们曾经的辉煌，可以让我们对语言的认识更为真切。保留这些材料，无疑是在维护文化研究的权利。

应该承认，这本刊物还是有一点智慧的。它不回避难题，相反却是知难而上，作者表现出来的，除了勇气，还有才情。在探索语言运用的规则、规律方面，更是通过不断探索，发现了一些灵光四射的东西。它们不一定都是对的，但提供了一种思考的角度。读这样的文字。仿佛置身于研讨会现场，无论是碰撞还是共振，都是一种启迪。

应该承认，这本刊物还是有一点趣味的。“言之无文，行而不远。”一个人说话，本来是最富有个性的，但是，恰恰是语言研究，常常让人觉得枯燥乏味。《咬文嚼字》在竭力抗拒这种宿命。它宁可被人视之为“俗”而不居高临下，宁可被人视之为“浅”而不故作艰深。它追求的是一种单纯、通透而又不失情趣的境界。这也许是《咬文嚼字》亲和力的重要来源。

“典藏”一词，恐怕历史不长，我们借用一下，决不是以“典”自炫，说得彻底一点，敝帚自珍而已。

是为序。

2009年3月18日

一 辨字篇

说“安”道“按”/03

搏、抔(搏)辨/05

“簿”“薄”辨析/06

说“查”道“察”/07

“磁”“瓷”同用考/09

说“刺”谈“刺”/11

寸·吋·英寸/12

说“等”道“级”/14

点戍划戍戍中空/17

“吊”“唁”辨/20

说“繁”道“烦”/22

此“符”非彼“苻”/25

说“负”道“反”/27

“副”“幅”不分到几时/30

傅≠付/31

“穀”和“穀”/33

“穀”是“谷”，“谷”不一定是“穀”/34

惠·辱·忝/35

说“混”道“浑”/37

“贲”“赉”辨/40

“交”与“缴”/41

“接合部”不是“结合部”/43

“就理”还是“就里”?/45

“睢”和“睢” / 46

“脍”和“烩” / 48

说“练”道“炼” / 50

0·0·零 / 53

“令”、“尊”和“家”、“舍” / 55

“率”“携”“暨”“偕” / 57

“歧”字不能作“岐”用 / 58

“融”“溶”和“熔”的区别 / 60

“诗钞”还是“诗抄”? / 62

“受”和“授” / 64

“松弛”莫作“松驰” / 66

说“贤”道“愚” / 68

“陷阱”莫作“陷井” / 70

“压”和“轧” / 71

“雁”非“燕” / 73

莫将“扬州”作“杨州” / 76

“一抔”非“一杯” / 78

说“意”道“义” / 79

“颍”“颖”要分清 / 81

硬耳朵和软耳朵 / 82

说“彘” / 84

圓·圆·元 / 86

“咋舌”?“啞舌”?“乍舌”? / 88

不能以“脂”代“酯” / 91

量词“只”“个”辨异 / 93

“妆”“装”的异同 / 95

二 辨词篇

“被告”与“被告人” / 99

释“毕竟” / 101

“不耻”“不齿”辨 / 104

“不愧”与“无愧” / 105

不肖·不消·不屑 / 107

“齿寒”还是“心寒” / 109

“出生”“出身”“终生”“终身” / 111

“大肆”与“大事” / 114

“翻一番”与“翻一翻” / 116

“方寸”和“分寸” / 119

“工夫”和“功夫” / 120

“贡奉”和“供奉” / 122

“好(hào)事”当有多解 / 124

“合拢”与“合龙” / 127

“籍籍”“无名”拉郎配 / 128

“结发”与“及笄” / 131

“结缡”与“结婚” / 133

“界限”“界线”辨析 / 135

“激起”和“击起” / 137

“可怜”种种 / 139

来年 他年 来日 / 141

“朗朗”和“琅琅” / 142
“流传”与“留传” / 144
“埋单”“买单”:花落谁家? / 145
面世·面市·应市 / 148
“难道”也用于测度疑问句 / 150
“品味”与“品位” / 153
“期间”“其间”辨 / 156
“启用”“起用”辨 / 159
“入闾”和“入围” / 160
“神旺”与“神往” / 163
“生母”和“先母” / 165
“食言”与“失言” / 167
士·女士·男士 / 169
是否、能否、可否和“有否” / 171
“酸痛”与“痠痛” / 173
错把“谥号”当“庙号” / 175
“瘦肚”和“肥边” / 177
“填房”岂是“偏房” / 180
也说“悬殊” / 182
“学历”和“学力” / 184
“熏染”“熏陶”:一贬一褒 / 185
“扬弃”不等于“抛弃” / 186
“以为”和“认为” / 188
“阴鹭”和“阴鹭” / 190
“咱们”的语义变异 / 191

泪眼婆娑辨“志哀/致哀”/193

“捉摸”与“琢磨”/195

“自持”与“自恃”/197

三 辨语篇

“半夜三更”的解说/201

“鞭长莫及”与“望尘莫及”/203

“常盛不衰”与“长盛不衰”/204

从“豆蔻年华”说起/206

“纷至沓来”辨/208

“风尘仆仆”说讹/209

“东风过牛耳”?/211

“默默含情”?/213

“排忧解难”和同形词语/215

话说“穷形尽相”/217

“失声痛哭”与“痛哭失声”/219

“寿终正寝”与“死于非命”/221

“受宠若惊”说略/223

“喜笑怒骂”?“嘻笑怒骂”?“嬉笑怒骂”?/225

“直接了当”还是“直截了当”?/227

一 辨字篇

说“安”道“按”

安、按是常用字。因为音近形似，有人写“安”时常加个提手旁，如把“安排”写成“按排”，“安装”写成“按装”。尤其是在建筑工地上，“某某按装队”的招牌或“某某公司承担按装任务”的告示随处可见。

“安”是个会意字，上面的宝盖头是房子，下面加个“女”字，义为女人入室即安。显而易见，这个“安”字是形容性的，按其本义构成的词有安全、安宁、安适、安静、安稳等等。这可能跟原始社会生产力水平低下，初民必须在山野草莽之中与野兽搏斗有关。他们的生活中充满了不安的因素，只有在房子里才有一点安全感。“安”也可作为动词，构成的词有安装、安置、安排、安顿等等。动词“安”和形容词“安”隐隐有某种因果关系：以动词“安”为手段，以形容词“安”为目的。即通过安装、安置、安排、安顿，使杂乱的器物、纷繁的人事达到安全、安宁、安适、安稳的结果。

有提手旁的“按”也可用作动词，但和“安”的意义完全不同。例如“帮我按一下电灯”，是指帮我打开或熄灭电灯，如果“按”改为“安”，则成了帮我安装电灯了。许慎《说文解字》：“按，下也，从手，安声。”段玉裁特意指明这个“下”字是“以手抑之使下也”，即用手往下揪。鲁迅小说《药》中写华老栓不放心身上的钱：“抖抖的装入衣袋，又在外边按了两下”。中医有所谓“三叩九按法”，用三个手指

为病人搭脉——这里的“按”都是“以手抑之”。成语按兵不动、按强扶弱中的“按”，义为停止、压迫，也是从“以手抑之”引申出来的。按部就班、按迹循踪、按图索骥中的“按”，作“依照”解，是进一步引申的结果。而“安”呢，则要按一定的设计要求，用一定的技术手段来进行施工、操作，不是用手“按”一下就能解决问题的。所以，“安装队”不能写成“按装队”。（李 坚）

搏、抐(搏)辨

搏，音bó，义为竭力厮拼，如搏斗、搏击、肉搏战。中国第一个乒乓球世界冠军容国团有一句名言：“人生能有几回搏！”抐，音tuán，繁体字写作“搏”，义为捏聚成团状，如神话传说中的女娲“抐土为人”。搏、抐就字形来说，判然有别，但抐的繁体字搏与搏却极其相似，在抄录古籍时，稍一不慎，便会出错。

手头便存有一例。某作家继介绍所谓气功大师之后，又写了一部据说是“充满智慧”的关于道家的小说。其中有一章，历数在武当山修炼的道家人物，从周朝的尹喜，直到明朝的张三丰，开列了一长串名单。但五代的陈抐，被误写成了“陈搏”。其实这一差错并不自这位作家始，出版物中时有所见。陈抐，字图南，自号扶摇子。据《宋史·隐逸传》记载，他在武当山“服气辟谷历二十多年”，后又到华山，“每寝处多百余日不起”。

搏、搏都是形声字。形符相同，声符也几乎相同，而且有时字义也容易混淆。这是导致写错、印错的主要原因。《庄子·逍遥游》：“鹏之徙于南冥也，水击三千里，搏(抐)扶摇而上者九万里。”是“搏”还是“抐”便有点纠缠不清。钟泰《庄子发微》说：“抐之为言专也……‘抐’有作‘搏’者，则传写之讹。”蔡尚思先生主编的《中国文化名著选读》却特地注明：“以搏为是。”大鹏搏击旋风，扶摇直上，该是何等壮观！这又一次提醒我们：辨识搏、抐(搏)可得小心一点！（邱 天）

“簿”“薄”辨析

曾在某报法制版上,看到某人决心要“对簿公堂,讨个说法”云云,不禁愕然。“对簿”当改为“对簿”才行。

“簿”字从竹,溥(音pǔ)声,是个形声字,本义指书写记事的簿册。之所以从竹,是因为上古时没有纸,竹子经过刮削烘制后便成为当时的“纸”。由于竹子易于腐烂,现在我们所发现的商周时代的文字,都是刻在龟甲兽骨或铸在青铜器上的,但可以断言,竹简作为文字的承载质料,其历史绝不会晚于甲骨与青铜。孔子读《易》,“韦编三绝”,说的便是竹简因为翻动次数太多,以至牛皮绳都被磨断了好几次。《尚书》中也讲“惟殷先人,有册有典”。而以“汗青”指代史书,以“杀青”表示文章完工等等,也都与古代制作竹简的工艺有关。

官府的文件是簿册所记的主要内容之一,因此“簿”也常专指文状。掌管簿书的官吏便称之为簿曹、主簿。在古代狱讼制度中,“簿”是少不了的。告状要有状子,审讯要有记录,判决还要有判决书,所有这些都要见之于“簿”。所谓“对簿公堂”,便是把原告、被告的材料放在一起,由或明白或糊涂的法官老爷审问一番再判出是非曲直的过程,用通俗的话说,便是“打官司”。

“薄”字从艹(草),溥声,音bó,本义是林木密集的地方。后来这个本义逐渐不用,而“不厚”“少”等后起义更为流行。然而不管“簿”用本义还是用后起义,“对簿公堂”都是说不通的。(韩华梅)

说“查”道“察”

“查”本来的写法是“𣎵”，后来字形发生变异，左面的“木”移到了上面，“且”也讹变为“旦”，于是便出现了现在的“查”。

“𣎵”，或者说“查”，其义符是“木”，本义是树木被砍剩的残桩。根据木桩的用途，后来又引申出新的义项。比如，木桩绑在一起，可用作水上航行的器具，所以“查”可以指木筏，《字汇》关于“查”的释义便是：“浮木也。”木桩排列在一起，便成了阻拦通行的关卡，所以“查”又可以指栅栏。“查”在现代汉语中的主要意义，也许便和栅栏有关。

栅栏是人为设置的，南来北往的行旅客商，到了栅栏面前，都要停步接受检查。出示通行证啊，打开携带的包裹啊，甚至还要贴身搜检啊……这一切做法用一个字来概括，这个字便是：查。

相比之下，“察”的历史要单纯一点。上面是个宝盖头，下面是个祭祀的“祭”字。从字形上看，是在大厅里举行祭祀活动，由此生发出审视的意思。在古人的心目中，祭祀可是一件重要的事，每一个环节都要认真检查，所以《说文》对“察”的释义是：“覆审也。”就是要翻来覆去地看，把细枝末节都看清楚。这就正如贾谊在《新书·道术》中所说：“纤微皆审谓之察。”

通过以上简单的介绍，我们不难看出“查”和“察”有以下几点细微的区别：